

RILEVATORE DI FUMO FOTOELETTRICO

IMPORTANTE: Prima di installare od utilizzare l'allarme, leggere attentamente ed in ogni sua parte il presente manuale. Conservare per eventuali future consultazioni.



ATTENZIONE: Questo dispositivo è particolarmente efficace nel rilevare principi di incendi a fiamma rapida e lenti senza fiamma. Può rilevare pericolose concentrazioni di fumo in pochi secondi evitando così falsi allarmi.

INSTALLAZIONE:

- 1- Inizialmente si consiglia il posizionamento in camera da letto
- 2 -E' importante il posizionamento in vicinanza di scale utili come via di fuga in caso di incendio.
- 3 -E necessario posizionare almeno un rilevatore di fumo su ogni piano, comprese le soffitte e gli scantinati
- 4 -Posizionare un rilevatore vicino ad ogni quadro elettrico
- 5 -Installare il rilevatore al centro del soffitto
- 6-Se per qualche ragione non è possibile il fissaggio al centro del soffitto, posizionarlo a non meno di 10 cm dalla parete.
- 7 -Se deve essere fissato sulla parete posizionatelo ad una distanza compresa tra 10 e 30 cm dal soffitto.
- 8 -E' necessario posizionare più rilevatori se la lunghezza della stanza o corridoio supera i 9m.

ATTENZIONE: DOVE NON POSIZIONARE IL RILEVATORE

- 11 -In aree molto umide o vaporose, o direttamente vicino a bagni con docce. Tenere le unità ad almeno 3 m di distanza da docce, saune, lavastoviglie, ecc.
- 2 -Dove le temperature sono regolarmente inferiori a 4° C o superiori a 38° C, inclusi edifici non riscaldati, stanze all'aperto, portici o soffitte o scantinati non finiti.
- 3 -In aree molto polverose, sporche o unte. Non posizionare il rilevatore di fumo direttamente sulla stufa o sul fornello. Pulire frequentemente un'unità per mantenerla priva di polvere. Vicino a prese d'aria fresca, ventilatori a soffitto o in aree di spifferi. Le correnti d'aria possono soffiare via il fumo dall'unità, impedendogli di raggiungere la camera di rilevamento.
- 4 - Nelle aree infestate da insetti. Gli insetti possono ostruire le aperture della camera di rilevamento e causare allarmi indesiderati.
- 5 - A meno di 30 cm da luci fluorescenti. Il "rumore" elettrico può interferire con il sensore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: 9V (1 batteria 9V tipo 6F22 – non fornita)
Consumo in standby: < 8uA
Consumo in funzione : <10mA
Allarme sonoro: ≥ 85 db (3m)
Temperatura di esercizio :-20° C~40° C
Dimensioni: Diam. 131 x 40mm

TEST DEL SISTEMA DI ALLARME

È importante testare questa unità settimanalmente per assicurarsi che funzioni correttamente.

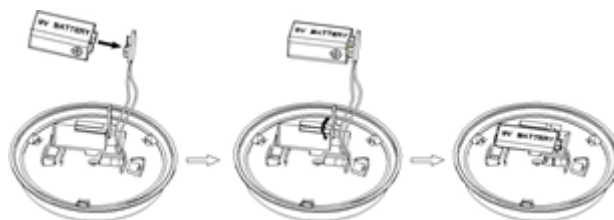
Non utilizzare mai fiamme libere per testare il rilevatore.

- 1 -Tenere premuto il pulsante di prova fino a che non suona l'allarme. Se questo non accade, assicurarsi che la batteria sia carica e collegata correttamente, quindi provare di nuovo. Se il problema persiste, significa che è l'unità è guasta.
- 2 -Quando in standby, il led presente sul rilevatore lampeggia regolarmente ogni 30 sec. mentre quando è in allarme lampeggia velocemente ad intervalli di 0,5 sec.
- 3 -Se l'allarme emette un "trillo" basso ogni 30 secondi circa, significa che è necessario sostituire la batteria in quanto si sta per scaricare.
- 4 -Poco fumo non causa allarmi, l'allarme si innesca quando vi è un passaggio diretto nel suo sensore o nel caso si dimentichi di attivare una ventilazione d'aria mentre sui cucina.
- 5 -A volte quando si fuma l'unità emette un allarme, quindi è sufficiente ventilare l'ambiente per fare cessare l' allarme.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DELLE BATTERIE

Le batterie non sono installate nel sistema, quindi prima dell'utilizzo procedere nel seguente modo:

- 1 -Staccare il rilevatore dal supporto di fissaggio a muro ed accedere al vano batteria e inserire la batteria da 9 V nel suo alloggiamento.
- 2 -Riavvitare in senso orario il rilevatore alla base di fissaggio
- 3 -Utilizzare esclusivamente batterie alcaline da 9V (tipo 6F22)
- 4 -Si consiglia di utilizzare una batteria di buona qualità per garantire una lunga durata di funzionamento (fino ad 1 anno).



MANUTENZIONE REGOLARE

- 1- Non utilizzare mai acqua, detersivi o solventi per pulire il rilevatore di fumo poiché potrebbero danneggiare l'unità.
- 2 -Provalo almeno una volta alla settimana.
- 3 -Pulire l'unità almeno una volta al mese. Aspirare delicatamente l'eventuale polvere presente sulla griglia del sensore utilizzando la spazzola morbida dell'aspirapolvere domestico



DETECTOR OF PHOTOELECTRIC SMOKE

IMPORTANT: Before Of to install od use the alarm, light carefully and in Everything is fine herpartThe present manual. Keep for any futures consultations.



ATTENTION: This device it is particularly effective in detecting the beginnings of fast-burning and slow-burning fires without flame. Can' Detect dangerous concentrations of smoke in seconds while avoiding Like this'false alarms.

INSTALLATION:

- 1- Initially it is recommended the positioning in the bedroom
- 2 - It is important to position it near stairs that are useful as an escape route in the event of a fire.
- 3 -It is necessary to place at least one smoke detector on every floor, including attics and basements
- 4 -Place a detector near each electrical panel
- 5 -Install the detector in the center of the ceiling
- 6 -If for some reason it is not possible to fix it in the center of the ceiling, place it no closer than 10 cm from the wall.
- 7 -If it is to be fixed to the wall, position it at a distance between 10 and 30 cm from the ceiling.
- 8 - It is necessary to place more detectors if the length of the room or corridor exceeds 9m.

ATTENTION AND: WHERE NOT TO PLACE THE DETECTOR

- 1- In very humid or steamy areas, or directly near bathrooms with showers. Keep the units at least 3m away from showers, saunas, dishwashers, etc.
- 2 -Where temperatures are routinely below 4°C or above 38°C, including unheated buildings, open-air rooms, porches or attics, or unfinished basements.
- 3 -In very dusty, dirty or oily areas. Do not place the smoke detector directly on the stove or cooker. Clean a unit frequently to keep it free of dust Near fresh air vents, ceiling fans, or in drafty areas. Air currents can blow smoke from the unit, preventing it from reaching the sensing chamber.
- 4 - In insect infested areas. Insects can block the detection chamber openings and cause unwanted alarms.
- 5 -TO less than 30cm from fluorescent lights. Electrical "noise" can interfere with the sensor.

TECHNICAL FEATURES

Power supply: 9V (9V battery type 6F22– not supplied)
 Consumption standby: <8uA
 Consumption in operation : <10mA
 Sound Alarm: ≥85db(3m)
 Operating temperature :-20° C~40° C
 Dimensions: Dia. 131 x 40mm

TEST OF THE SYSTEM FROM ALARM

AND It is important to test this unit weekly to ensure it is functioning properly.

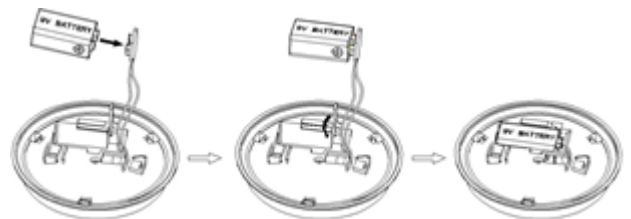
Never use an open flame to test the detector.

- 1 -Press and hold the test button until the alarm sounds. If it doesn't, make sure the battery is charged and connected correctly, then try again. If the problem persists, the drive is bad.
- 2 -When in standby, the LED on the detector flashes regularly every 30 seconds. while when it is in alarm it flashes quickly at intervals of 0.5 sec.
- 3 -If the alarm emits a low "trill" every 30 seconds, it means that the battery needs to be replaced as it is running low.
- 4 - A little smoke does not cause alarms, the alarm is triggered when there is a direct passage in its sensor or if you forget to activate an air ventilation while you are cooking.
- 5 -Sometimes when you smoke the unit gives an alarm, so you just need to ventilate the room to stop the alarm.

REPLACING THE BATTERIES FROM THE BATTERIES

The batteries Not I am installed In the system, Therefore Before of usage proceed In the following way:

- 1 - Detach the detector from the wall fixing support and access the battery compartment e Insert the 9V battery into its compartment.
- 2 -Clockwise screw the detector back to the fixing base
- 3 -Use only 9V alkaline batteries (type 6F22)
- 4 -Yes recommends using a good quality battery to ensure a long service life (up to 1 year).



REGULAR MAINTENANCE

- 1- Never use water, detergents or solvents to clean the smoke detector as they may damage the unit.
- 2 -Try it at least once a week.
- 3 -Clean the unit at least once a month. Gently vacuum any dust from the sensor grille using the soft brush of your home vacuum cleaner



Code 64.0510.90

Instructions Pour utiliser

DÉTECTEUR DE FUMÉE PHOTOÉLECTRIQUE

IMPORTANT: Avant de à installer od utiliser l'alarme, lire soigneusement et dans Tout va bien sonpartieLe cadeau manuel. Donjon pour toute contrats à terme consultations.



ATTENTION: Ce appareil il est particulièrement efficace pour détecter les débuts de feux rapides et lents sansflamme. Peut' Détecte les concentrations dangereuses de fumée en quelques secondes tout en évitantComme ça'fausses alarmes.

INSTALLATION:

- 1- Au départ, il est recommandéle positionnementdans la chambre
- 2 - Il est important de le positionner à proximité d'escaliers utiles comme issue de secours en cas d'incendie.
- 3 -Il est nécessaire de placer au moins un détecteur de fumée à chaque étage, y compris les greniers et les sous-sols
- 4 -Placer un détecteur près de chaque panneau électrique
- 5 -Installez le détecteur au centre du plafond
- 6 -Sipour une raison quelconque, il n'est pas possible de le fixer au centre du plafond, placez-le à moins de 10 cm du mur.
- 7 - S'il doit être fixé au mur, placez-le à une distance comprise entre 10 et 30 cm duplafond.
- 8 - Il est nécessaire de placer plus de détecteurs si la longueur de la pièce ou du couloir dépasse 9m.

ATTENTIONNonET: OÙ NE PAS PLACER LE DÉTECTEUR

- 1- Danszones très humides ou vaporeuses, ou directement à proximité de salles de bains avec douches. Gardez les unités à au moins 3 m des douches, saunas, lave-vaisselle, etc.
- 2 -Oùles températures sont régulièrement inférieures à 4 °C ou supérieures à 38 °C, y compris dans les bâtiments non chauffés, les pièces à ciel ouvert, les porches ou les greniers, ou les sous-sols non aménagés.
- 3 -Enendroits très poussiéreux, sales ou huileux. Ne placez pas le détecteur de fumée directement sur le poêle ou la cuisinière. Nettoyez fréquemment une unité pour la garder exempte de poussière Près des bouches d'aération, des ventilateurs de plafond ou dans des zones de courants d'air. Les courants d'air peuvent chasser la fumée de l'unité, l'empêchant d'atteindre la chambre de détection.
- 4 - Danszones infestées d'insectes. Les insectes peuvent bloquer les ouvertures de la chambre de détection et provoquer des alarmes indésirables.
- 5 -POURà moins de 30 cm des lampes fluorescentes. Le "bruit" électrique peut interférer avecle capteur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 9V (1 pile 9V type 6F22- non fourni)
Consommationveille : <8uA
Consommation en fonctionnement : <10mA
Alarme sonore : ≥85db(3m)
Température de fonctionnement : -20° C~40° C
Dimensions: Dia. 131 x 40 mm

TEST DE LA SYSTÈME DEPUIS ALARME

ETil est important de tester cet appareil chaque semaine pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.

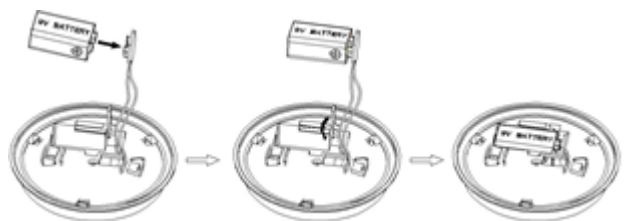
N'utilisez jamais une flamme nue pour tester le détecteur.

- 1 -Appuyez sur le bouton de test et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'alarme sonne. Si ce n'est pas le cas, assurez-vous que la batterie est chargée et connectée correctement, puis réessayez. Si le problème persiste, le lecteur est défectueux.
- 2 -En veille, la LED du détecteur clignote régulièrement toutes les 30 secondes. tandis que lorsqu'il est en alarme, il clignote rapidement à des intervalles de 0,5 sec.
- 3 - Si l'alarme émet un "trill" bas toutes les 30 secondes, cela signifie que la batterie doit être remplacée car elle est faible.
- 4 - Un peu de fumée ne provoque pas d'alarmes, l'alarme se déclenche lorsqu'il y a un passage direct dans son capteur ou si vous oubliez d'activer une ventilation d'air pendant que vous cuisinez.
- 5 - Parfois, lorsque vous fumez, l'appareil émet une alarme, il vous suffit donc d'aérer la pièce pour arrêter lealarme.

REPLACEMENT DES PILES DU BATTERIES

Le batteries Pas Je suis installée Dans le système, doncavant d'utilisation procéder Dans le suivant chemin:

- 1 - Détachez le détecteur du support de fixation murale et accédez au compartiment à piles Je insérez la pile 9V dans son logement.
- 2 -Vissez le détecteur dans le sens des aiguilles d'une montre sur la base de fixation
- 3 -Utiliseruniquement des piles alcalines 9V (type 6F22)
- 4 -Ouirecommande d'utiliser une batterie de bonne qualité pour assurer une longue durée de vie (jusqu'à 1 an).



MAINTENANCE RÉGULIÈRE

- 1- N'utilisez jamais d'eau, de détergents ou de solvants pour nettoyer le détecteur de fumée car ils pourraient endommager l'appareil.
- 2 - Essayez-le au moins une fois par semaine.
- 3 -Nettoyerl'appareil au moins une fois par mois. Aspirez délicatement la poussière de la grille du capteur à l'aide de la brosse douce de votre aspirateur domestique



DETEKTOR VON PHOTOELEKTRISCHEN RAUCH

WICHTIG: Vor Von installieren od verwenden der Alarm, Licht sorgfältig Und In Alles ist gut ihr Teil Der gegenwärtig Handbuch. Halten für alle Zukünfte Beratungen.



AUFMERKSAMKEIT: Das Gerät Es ist besonders effektiv bei der Erkennung der Anfänge von schnell und langsam brennenden Bränden ohne Flamme. Kann gefährliche Rauchkonzentrationen in Sekundenschnelle erkennen und gleichzeitig vermeiden So was falscher Alarm.

INSTALLATION:

- 1 - Zunächst wird es empfohlen die Positionierung im Schlafzimmer
- 2 - Es ist wichtig, es in der Nähe von Treppen zu positionieren, die im Brandfall als Fluchtweg dienen.
- 3 - Auf jeder Etage, einschließlich Dachböden und Kellern, muss mindestens ein Rauchmelder installiert werden
- 4 - Platzieren Sie einen Detektor in der Nähe jeder Schalttafel
- 5 - Installieren Sie den Melder in der Mitte der Decke
- 6 - Wenn aus irgendeinem Grund ist es nicht möglich, es in der Mitte der Decke zu befestigen, platzieren Sie es nicht näher als 10 cm von der Wand entfernt.
- 7 - Wenn es an der Wand befestigt werden soll, positionieren Sie es in einem Abstand zwischen 10 und 30 cm von der Wand/Decke.
- 8 - Es ist notwendig, mehr Detektoren zu platzieren, wenn die Länge des Raums oder Korridors 9 m überschreitet.

AUFMERKSAMKEIT NEIN UND: WO DER DETEKTOR NICHT AUFGESTELLT WERDEN KANN

1 - In sehr feuchte oder dampfende Bereiche oder direkt in der Nähe von Badezimmern mit Duschen. Halten Sie die Geräte mindestens 3 m von Duschen, Saunen, Geschirrspülern usw. entfernt.

2 - Wo die Temperaturen liegen regelmäßig unter 4 °C oder über 38 °C, einschließlich unbeheizter Gebäude, Freiluft Räume, Veranden oder Dachböden oder unfertiger Keller.

3 - In sehr staubige, schmutzige oder ölige Bereiche. Platzieren Sie den Rauchmelder nicht direkt auf dem Herd oder Herd. Reinigen Sie ein Gerät häufig, um es staubfrei zu halten. In der Nähe von Frischluftöffnungen, Deckenventilatoren oder in zugigen Bereichen. Luftströmungen können Rauch aus dem Gerät blasen und ihn daran hindern, die Sensorkammer zu erreichen.

4 - Ein von Insekten befallene Gebiete. Insekten können die Öffnungen der Erkennungskammer blockieren und unerwünschte Alarme auslösen.

5 - Zu weniger als 30 cm von Leuchtstofflampen entfernt. Elektrisches "Rauschen" kann störender Sensor.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 9V (1 9V Batterie Typ 6F22- nicht beiliegend)

Verbrauchsbereitschaft: <8uA

Verbrauch im Betrieb : <10mA

Akustischer Alarm: ≥85db(3m)

Betriebstemperatur: -20° C~40° C

Maße: Durchm. 131 x 40 mm

PRÜFEN DES SYSTEM AUS ALARM

UNDEs ist wichtig, dieses Gerät wöchentlich zu testen, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert.

Verwenden Sie niemals eine offene Flamme, um den Detektor zu testen.

1 - Halten Sie die Testtaste gedrückt, bis der Alarm ertönt. Wenn dies nicht der Fall ist, vergewissern Sie sich, dass der Akku geladen und richtig angeschlossen ist, und versuchen Sie es erneut. Wenn das Problem weiterhin besteht, ist das Laufwerk defekt.

2 - Im Standby-Modus blinkt die LED am Melder regelmäßig alle 30 Sekunden. während es im Alarmzustand schnell in Intervallen von 0,5 Sekunden blinkt.

3 - Wenn der Alarm alle 30 Sekunden ein leises "Trillern" ausgibt, bedeutet dies, dass die Batterie ausgetauscht werden muss, da sie fast leer ist.

4 - Ein wenig Rauch löst keinen Alarm aus, der Alarm wird ausgelöst, wenn ein direkter Durchgang in seinem Sensor besteht oder wenn Sie vergessen, während des Kochens eine Belüftung zu aktivieren.

5 - Manchmal, wenn Sie rauchen, gibt das Gerät einen Alarm aus, sodass Sie nur den Raum lüften müssen, um das Rauchen zu stoppen Alarm.

AUSTAUSCH DER BATTERIEN VON DEM BATTERIEN

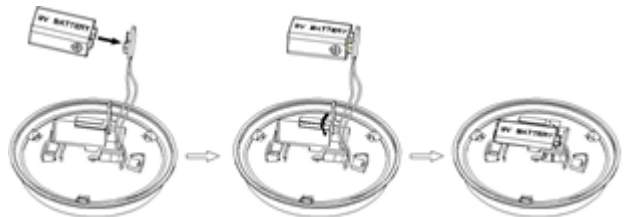
Der Batterien Nicht Ich bin Eingerichtet Im System, Deshalb Vor der Nutzung fortfahren Im folgende Weg:

1 - Lösen Sie den Melder von der Wandhalterung und greifen Sie auf das Batteriefach zu)e Setzen Sie die 9-V-Batterie in ihr Fach ein.

2 - Schrauben Sie den Melder im Uhrzeigersinn wieder auf den Befestigungssockel

3 - Verwenden nur 9V Alkalibatterien (Typ 6F22)

4 - Ja empfiehlt die Verwendung einer qualitativ hochwertigen Batterie, um eine lange Lebensdauer (bis zu 1 Jahr) zu gewährleisten.



ROUTINEWARTUNG

1 - Verwenden Sie niemals Wasser, Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, um den Rauchmelder zu reinigen, da diese das Gerät beschädigen können.

2 - Versuchen Sie es mindestens einmal pro Woche.

3 - Sauber das Gerät mindestens einmal im Monat. Saugen Sie mit der weichen Bürste Ihres Haushaltsstaubsaugers vorsichtig Staub vom Sensorgitter



DETECTOR DE HUMO FOTOELÉCTRICO

IMPORTANTE: Antes De instalar sobre dosis usar la alarma, luz con cuidado y en Todo esta bien suparte El presente manual. Mantener para cualquier futuros consultas



ATENCIÓN: Este dispositivo es particularmente eficaz para detectar el comienzo de incendios de combustión rápida y lenta sin llama. Puede Detecte concentraciones peligrosas de humo en segundos mientras evita Como esto alarmas falsas.

INSTALACIÓN:

- 1- Inicialmente se recomienda el posicionamiento en el dormitorio
- 2 - Es importante colocarlo cerca de escaleras que sirvan como vía de escape en caso de incendio.
- 3 -Es necesario colocar al menos un detector de humo en cada piso, incluyendo áticos y sótanos
- 4 -Coloca un detector cerca de cada cuadro eléctrico
- 5 -Instalar el detector en el centro del techo
- 6-Si por alguna razón no es posible fijarlo en el centro del techo, colóquelo a no menos de 10 cm de la pared.
- 7 -Si se va a fijar a la pared, colóquelo a una distancia entre 10 y 30 cm del techo.
- 8 - Es necesario colocar más detectores si la longitud de la habitación o pasillo supera los 9m.

ATENCIÓN NoY: DONDE NO COLOCAR EL DETECTOR

- 1-En áreas muy húmedas o con vapor, o directamente cerca de baños con duchas. Mantenga las unidades a una distancia mínima de 3 m de duchas, saunas, lavavajillas, etc.
- 2 -Donde las temperaturas son habitualmente inferiores a 4 °C o superiores a 38 °C, incluidos edificios sin calefacción, habitaciones al aire libre, porches o áticos, o sótanos sin terminar.
- 3 en áreas muy polvorientas, sucias o aceitosas. No coloque el detector de humo directamente sobre la estufa o cocina. Limpie una unidad con frecuencia para mantenerla libre de polvo Cerca de salidas de aire fresco, ventiladores de techo o en áreas con corrientes de aire. Las corrientes de aire pueden expulsar humo de la unidad, impidiendo que llegue a la cámara de detección.
- 4 - En áreas infestadas de insectos. Los insectos pueden bloquear las aberturas de la cámara de detección y provocar alarmas no deseadas.
- 5 -Amenos de 30 cm de las luces fluorescentes. El "ruido" eléctrico puede interferir con el sensor

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación: 9V (1 pila de 9V tipo 6F22- no incluido)
Consumo en espera: <8uA
Consumo en funcionamiento : <10mA
Alarma de sonido: ≥85base de datos(3m)
Temperatura de funcionamiento : -20° C~40° C
Dimensiones:diámetro. 131 x 40 mm

PRUEBA DEL SISTEMA DE ALARMA

Es importante probar esta unidad semanalmente para asegurarse de que funciona correctamente..

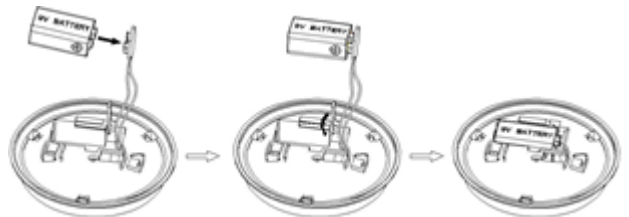
Nunca use una llama abierta para probar el detector.

- 1 -Presione y mantenga presionado el botón de prueba hasta que suene la alarma. Si no es así, asegúrese de que la batería esté cargada y conectada correctamente, luego intente nuevamente. Si el problema persiste, la unidad está dañada.
- 2 -En modo de espera, el LED del detector parpadea regularmente cada 30 segundos. mientras que cuando está en alarma parpadea rápidamente a intervalos de 0,5 seg.
- 3 -Si la alarma emite un "trino" bajo cada 30 segundos, significa que la batería necesita ser reemplazada porque se está agotando.
- 4 - Un poco de humo no provoca alarmas, la alarma se activa cuando hay un paso directo en su sensor o si olvida activar una ventilación de aire mientras cocina.
- 5 -A veces, cuando fuma, la unidad da una alarma, por lo que solo necesita ventilar la habitación para detener la alarma.

REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS DESDE EL BATERIAS

El baterías No Soy instalado En el sistema, Por lo tanto Antes de uso proceder En el siguiente forma:

- 1 - Separar el detector del soporte de fijación a la pared y acceder al compartimento de las pilas (e Inserte la batería de 9V en su compartimiento.
- 2 -En el sentido de las agujas del reloj, vuelva a atornillar el detector a la base de fijación.
- 3 -Usar solo pilas alcalinas de 9V (tipo 6F22)
- 4 -Sí recomienda utilizar una batería de buena calidad para garantizar una larga vida útil (hasta 1 año).



MANTENIMIENTO REGULAR

- 1- Nunca use agua, detergentes o solventes para limpiar el detector de humo ya que pueden dañar la unidad.
- 2 -Pruébalo al menos una vez a la semana.
- 3 -Limpia la unidad al menos una vez al mes. Aspire suavemente el polvo de la rejilla del sensor con el cepillo suave de su aspiradora doméstica.



DETECTOR DE FUMO FOTOELÉTRICO

IMPORTANTE: Antes De para instalar od usar o alarme, luz com cuidado e em Tudo está bem delapapelO presente manual. Manter para qualquer futuros consultas.



ATENÇÃO: Esse dispositivo é particularmente eficaz na detecção do início de incêndios de combustão rápida e lenta sem chama. Detecte concentrações perigosas de fumaça em segundos, evitando assim alarmes falsos.

INSTALAÇÃO:

- 1- Inicialmente recomenda-seo posicionamentono quarto
- 2 - É importante posicioná-lo próximo a escadas que sirvam como rota de fuga em caso de incêndio.
- 3 -É necessário colocar pelo menos um detector de fumo em cada piso, incluindo sótãos e caves
- 4 -Coloque um detector perto de cada painel elétrico
- 5 -Instale o detector no centro do teto
- 6- Sepor algum motivo não é possível fixá-lo no centro do teto, coloque-o a menos de 10 cm da parede.
- 7 -Se for para ser fixado na parede, posicione-o a uma distância entre 10 e 30 cm doteto.
- 8 - É necessário colocar mais detectores se o comprimento da sala ou corredor for superior a 9m.

ATENÇÃO Não e: ONDE NÃO COLOCAR O DETECTOR

- 1- Em áreas muito úmidas ou com vapor, ou diretamente perto de banheiros com chuveiros. Mantenha as unidades a pelo menos 3m de distância de chuveiros, saunas, lava-louças, etc.
- 2 - Onde as temperaturas são rotineiramente abaixo de 4°C ou acima de 38°C, incluindo prédios sem aquecimento, salas ao ar livre, varandas ou sótãos ou porões inacabados.
- 3- In áreas muito empoeiradas, sujas ou oleosas. Não coloque o detector de fumaça diretamente no fogão ou fogão. Limpe uma unidade com frequência para mantê-la livre de poeira Perto de saídas de ar fresco, ventiladores de teto ou em áreas com correntes de ar. As correntes de ar podem soprar fumaça da unidade, impedindo-a de atingir a câmara de detecção.
- 4 - Em áreas infestadas de insetos. Os insetos podem bloquear as aberturas da câmara de detecção e causar alarmes indesejados.
- 5- PARA a menos de 30 cm de lâmpadas fluorescentes. O "ruído" elétrico pode interferir no sensor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fonte de alimentação: 9V (1 bateria de 9V tipo 6F22- não fornecido)
Consumo em espera: <8uA
Consumo em operação: <10mA
Alarme sonoro: ≥85 banco de dados(3m)
Temperatura de operação: -20° C~40° C
Dimensões: dia. 131 x 40 mm

TESTE DO SISTEMA DE ALARME

É importante testar esta unidade semanalmente para garantir que está funcionando corretamente.

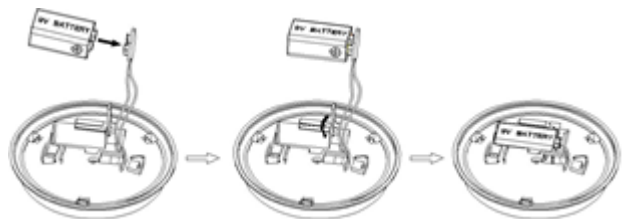
Nunca use uma chama aberta para testar o detector.

- 1 - Pressione e segure o botão de teste até que o alarme soe. Caso contrário, verifique se a bateria está carregada e conectada corretamente e tente novamente. Se o problema persistir, a unidade está com defeito.
- 2 - Em standby, o LED do detector pisca regularmente a cada 30 segundos. enquanto que quando está em alarme pisca rapidamente em intervalos de 0,5 seg.
- 3 - Se o alarme emitir um "trinado" baixo a cada 30 segundos, significa que a bateria precisa ser trocada, pois está acabando.
- 4 - Um pouco de fumaça não aciona alarmes, o alarme é acionado quando há passagem direta em seu sensor ou caso você esqueça de acionar uma ventilação de ar enquanto estiver cozinhando.
- 5 - Às vezes quando você fuma a unidade dá um alarme, então você só precisa ventilar a sala para parar o alarme.

SUBSTITUINDO AS BATERIAS DE BATERIAS

O baterias Não Eu sou instalado No sistema, Portanto Antes de uso Continuar No seguindo caminho:

- 1 - Solte o detector do suporte de fixação na parede e acesse o compartimento das pilhas Insira a bateria de 9V em seu compartimento.
- 2- No sentido horário, aparafuse o detector de volta à base de fixação
- 3- Usar apenas pilhas alcalinas de 9V (tipo 6F22)
- 4 - Sim recomenda o uso de uma bateria de boa qualidade para garantir uma longa vida útil (até 1 ano).



MANUTENÇÃO REGULAR

- 1- Nunca use água, detergentes ou solventes para limpar o detector de fumaça, pois podem danificar a unidade.
- 2 - Experimente pelo menos uma vez por semana.
- 3 - Limpe a unidade pelo menos uma vez por mês. Aspire suavemente o pó da grelha do sensor com a escova macia do seu aspirador doméstico



Κώδικας 64.0510.90

Οδηγίες Για χρήση

ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΦΩΤΟΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΠΝΟΥ

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ: Πριν Του για εγκατάσταση οδ χρήση το ξυπνητήρι, φως προσεκτικά και σε Ολα είναι καλά αυτηνμέροσο παρόν εγχειρίδιο. Διατήρηση για κάθε συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης διαβουλεύσεις.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό συσκευή είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικό στην ανίχνευση της έναρξης των πυρκαγιών ταχείας και βραδείας καύσης χωρίςφλόγα. ΜπορείΕντοπίστε επικίνδυνες συγκεντρώσεις καπνού σε δευτερόλεπτα, αποφεύγονταςΣαν αυτόΨευδείς συναγερμούς.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

- 1- Αρχικά συνιστάταιτην τοποθέτησηστην κρεβατοκάμαρα
- 2 - Είναι σημαντικό να το τοποθετήσετε κοντά σε σκάλες που είναι χρήσιμες ως οδός διαφυγής σε περίπτωση πυρκαγιάς.
- 3 -Είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε τουλάχιστον έναν ανιχνευτή καπνού σε κάθε ορόφο, συμπεριλαμβανομένων των σοφιτών και των υπογείων
- 4 -Τοποθετήστε έναν ανιχνευτή κοντά σε κάθε ηλεκτρικό πίνακα
- 5 - Τοποθετήστε τον ανιχνευτή στο κέντρο της οροφής
- 6-Ανγια κάποιο λόγο δεν είναι δυνατό να το στερεώσετε στο κέντρο της οροφής, τοποθετήστε το όχι πιο κοντά από 10 cm από τον τοίχο.
- 7 -Αν πρόκειται να στερεωθεί στον τοίχο, τοποθετήστε το σε απόσταση μεταξύ 10 και 30 cm από τοοροφή.
- 8 - Είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε περισσότερους ανιχνευτές εάν το μήκος του δωματίου ή του διαδρόμου υπερβαίνει τα 9 μέτρα.

ΠΡΟΣΟΧΗΧΙΚΑΙ: ΠΟΥ ΝΑ ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ

- 11-Σεπεριοχές με πολύ υγρασία ή ατμό ή ακριβώς κοντά σε μπάνια με ντους. Διατηρείτε τις μονάδες τουλάχιστον 3 μέτρα μακριά από ντους, σάουνες, πλυντήρια πιάτων κ.λπ.
- 2 - Πούοι θερμοκρασίες είναι συνήθως κάτω από 4°C ή πάνω από 38°C, συμπεριλαμβανομένων μη θερμαινόμενων κτιρίων, υπαίθριων δωματίων, βεράντες ή σοφίτες ή ημιτελή υπόγεια.
- 3 -Μέσαπολύ σκονισμένες, βρώμικες ή λιπαρές περιοχές. Μην τοποθετείτε τον ανιχνευτή καπνού απευθείας πάνω στη σόμπα ή την κουζίνα. Καθαρίζετε συχνά μια μονάδα για να την διατηρείτε απαλλαγμένη από σκόνη Κοντά σε αεραγωγούς καθαρού αέρα, ανεμιστήρες οροφής ή σε περιοχές με ρεύματα ρεύματος. Τα ρεύματα αέρα μπορούν να φυσήξουν καπνό από τη μονάδα, εμποδίζοντάς τον να φτάσει στον θάλαμο ανίχνευσης.
- 4 - Μέσαπεριοχές που έχουν προσβληθεί από έντομα. Τα έντομα μπορούν να μπλοκάρουν τα ανοίγματα του θαλάμου ανίχνευσης και να προκαλέσουν ανεπιθύμητους συναγερμούς.
- 5 -ΠΡΟΣ ΤΗΝλιγότερο από 30 cm από λαμπτήρες φθορισμού. Ο ηλεκτρικός «θόρυβος» μπορεί να παρέμβειτον αισθητήρα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία: 9V (1 μπαταρία 9V τύπου 6F22- δεν παρέχεται)
Κατανάλωσηαναμονή: <8uA
Κατανάλωση σε λειτουργία: <10 mA
Ηχητικός συναγερμός: ≥85db(3 μ.)
Θερμοκρασία λειτουργίας:-20° C~40° C
Διαστάσεις:Dia. 131 x 40 χιλιοστά

ΔΟΚΙΜΗ ΑΠΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟ ΤΡΟΜΑΖΩ

ΚΑΙΕίναι σημαντικό να ελέγχετε αυτή τη μονάδα εβδομαδιαία για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά.

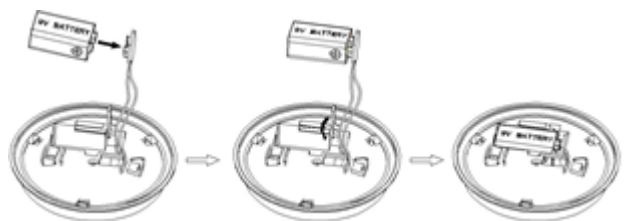
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ανοιχτή φλόγα για να ελέγξετε τον ανιχνευτή.

- 1 -Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί δοκιμής μέχρι να ηχήσει ο συναγερμός. Εάν δεν το κάνει, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη και συνδεδεμένη σωστά και, στη συνέχεια, δοκιμάστε ξανά. Εάν το πρόβλημα παραμένει, η μονάδα δίσκου είναι κακή.
- 2 -Όταν βρίσκεται σε αναμονή, το LED στον ανιχνευτή αναβοσβήνει τακτικά κάθε 30 δευτερόλεπτα. ενώ όταν είναι σε συναγερμό αναβοσβήνει γρήγορα σε διαστήματα 0,5 sec.
- 3 -Αν ο συναγερμός εκπέμπει χαμηλή «τριλιά» κάθε 30 δευτερόλεπτα, σημαίνει ότι η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί καθώς εξαντλείται.
- 4 - Λίγος καπνός δεν προκαλεί συναγερμούς, ο συναγερμός ενεργοποιείται όταν υπάρχει απευθείας δίοδος στον αισθητήρα του ή εάν ξεχάσετε να ενεργοποιήσετε έναν εξαερισμό ενώ μαγειρεύετε.
- 5 -Μερικές φορές, όταν καπνίζετε, η μονάδα εκπέμπει συναγερμό, επομένως πρέπει απλώς να αερίζετε το δωμάτιο για να σταματήσετετρομάζω.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

ο μπαταρίες Δεν Είμαι εγκατασταθεί Στο Σύστημα, Επομένως Πριν της χρήσης προχωρώ Στο ΕΠΟΜΕΝΟ τρόπο:

- 1 - Αποσυνδέστε τον ανιχνευτή από το στήριγμα στερέωσης τοίχου και αποκτήστε πρόσβαση στη θήκη μπαταριών (εικ. 2)ε Τοποθετήστε την μπαταρία 9V στη θήκη της.
- 2 -Βιδώστε τον ανιχνευτή δεξιόστροφα στη βάση στερέωσης
- 3 -Χρήσημόνο αλκαλικές μπαταρίες 9V (τύπου 6F22)
- 4 -Ναίσυνιστά τη χρήση μπαταρίας καλής ποιότητας για να διασφαλιστεί μεγάλη διάρκεια ζωής (έως 1 έτος).



ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- 1- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό, απορρυπαντικά ή διαλύτες για να καθαρίσετε τον ανιχνευτή καπνού, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη μονάδα.
- 2 -Δοκιμάστε το τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.
- 3 -ΚΑΘΑΡΗΤΗ μονάδα τουλάχιστον μία φορά το μήνα. Σκουπίστε απαλά τη σκόνη από τη σχάρα του αισθητήρα χρησιμοποιώντας την μαλακή βούρτσα της οικιακής σας ηλεκτρικής σκούπας

INFORMAZIONE AGLI UTENTI / INFORMATION FOR THE USERS / INFORMATIONS POUR LES UTILIZATEURS /
INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER / INFORMACION DEL USUARIO / A INFORMACAO DOS UTILIZADORES /
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ

I – Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente (senza ulteriore acquisto, se di dimensioni inferiori a 25 cm.). Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N. 49 del 14 Marzo 2014.

GB – At the end of its life, the device has to be separated from the other waste. Consign the device and all its components together to a center of electronical and electrotechnical waste recycling center, designated by your local authorities.

F – Qu'en fin de vie, l'appareil doit être séparé des autres déchets. Consigner l'appareil et tous ses composants dans un centre approprié de recydage des déchets électroniques et électrotechniques, désigné par vos autorités locales.

D – Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer von den anderen Abfällen getrennt werden muss. Der Benutzer sollte das Gerät und alle seine Komponenten zusammen mit einem geeigneten Zentrum des elektronischen und elektrotechnischen Abfallrecyclingzentrum, das von ihren örtlichen Behörden benannt ist, verteilen.

E – Al final de su vida útil, el dispositivo debe separarse de los otros residuos. El usuario debe remitir el dispositivo y todos sus componentes a un centro adecuado de centro de reciclaje electrotécnico, designado por las autoridades locales.

P – No final de sua vida, o dispositivo deve ser separado dos outros resíduos. O usuário deve consignar o dispositivo e todos os seus componentes em um centro apropriado de reciclagem de resíduos eletrônicos e eletrotécnicos, designado pelas autoridades locais.

GR - Στο τέλος της ζωής του, η συσκευή πρέπει να διαχωριστεί από τα άλλα απόβλητα. Αποστολές συσκευών και συσκευών για την παραγωγή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.



MADE IN CHINA

KON.EL.CO Spa
Piazza Don Mapelli,75
20099 Sesto San Giovanni
Milano - ITALY